

# VERANSTALTUNGEN 2014 / WYDARZENIA 2014

**SERVICE- UND BERATUNGS CENTREN DER EUROREGION POMERANIA (SBC)**  
**CENTRA USŁUGOWO-DORADCZE EUROREGIONU POMERANIA (CUD)**

**GREIFSWALD – NEUBRANDENBURG – SCHWEDT/ODER**  
**KOSZALIN/KARLINO – SZCZECIN – DĘBNO/MYŚLIBÓRZ**



Datum Data	Ort Miejsce	Thema Temat	Organisator Organizator
Januar styczeń	Dębno	„Goldene Eichen” – Treffen mit Unternehmern aus Dębno „Złote Dęby” - spotkanie z dębnowskimi przedsiębiorcami	CUD Dębno
Januar styczeń	Dębno	Deutsch-Polnisches Seminar „Einkommensteuer 2014 – aktuelle Änderungen“ Polsko-niemieckie seminarium: CIT 2014 - aktualności w podatku dochodowym od osób prawnych	CUD Dębno
Januar styczeń	Koszalin	Steuerseminar Seminarium podatkowe	CUD Koszalin
Januar styczeń	Myślibórz	„Unternehmerische Lorbeeren” – Treffen des Bürgermeisters mit Unternehmen aus Myślibórz „Laur przedsiębiorcy” - spotkanie Burmistrza z myśliborskimi przedsiębiorcami	CUD Myślibórz
Januar styczeń	Myślibórz	Sozialversicherungsfonds – praktische Anwendung für Arbeitgeber Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych – praktyka prowadzenia działalności socjalnej pracodawcy	CUD Myślibórz
Januar styczeń	Szczecin	Seminar „Mehrwertsteuer im internationalen Handelsverkehr in der praktischen Anwendung (rechtliche Änderungen in den Bereichen Innergemeinschaftliche Warenlieferung (igL), innergemeinschaftlicher Erwerb von Gegenständen (igE), Export, Import, Export und Import von Dienstleistungen, Warenlieferungen bei welchen der Empfänger die Waren versteuern muss, Versandhandel) Seminarium: VAT w obrocie międzynarodowym w ujęciu praktycznym (zmiany w przepisach dot. wewnątrzwspólnotowa dostawa towarów (WDT), wewnątrzwspólnotowe nabycie towarów (WNT), eksport, import, eksport usług, import usług, dostawa towarów dla której podatnikiem jest nabywca, sprzedaż wysyłkowa)	CUD Szczecin
Februar luty	Szczecin	1. Seminar zum Thema Grenzüberschreitende Mikrounternehmen – Fragestellungen bzgl. der Tätigkeiten der Unternehmen auf beiden Seiten der Grenze I. Seminarium nt Mikroprzedsiębiorstwa transgraniczne- zagadnienia związane z funkcjonowaniem firmy po obu stronach granicy	SBC SDT CUD Szczecin

Datum Data	Ort Miejsce	Thema Temat	Organisator Organizator
Februar luty	Dębno	Fördermöglichkeiten für Unternehmen - aktuelle Möglichkeiten und zukünftige Perspektiven – 2014-2020 Zewnętrzne źródła finansowania działalności gospodarczej - aktualne możliwości i szanse na przyszłość – 2014-2020	CUD Dębno
Februar luty	Dębno	Deutsch-Polnisches Seminar: Öffentliches Auftragswesen 2014 – wertvolle Ratschläge für Auftraggeber und Auftragnehmer Polsko-niemieckie seminarium: Profesjonalne przygotowanie i przeprowadzenie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego	CUD Dębno
Februar luty	Dębno	Seminar: Unterstützungsinstrumente für kleine und mittelständische Unternehmen – Jeremie Initiative, POMERANUS, Angebote wirtschaftsfördernder Institutionen und Banken Seminarium: Pozadotacyjne instrumenty wsparcia dla MŚP – Inicjatywa Jeremie, POMERANUS. Oferty instytucji wspierających MŚP oraz oferty banków	CUD Dębno
Februar luty	Karlino	Unternehmergala „Leuchttürme des Erfolgs in Karlino“ Gala Przedsiębiorców „Karlińskie Wieże Sukcesu”	CUD Karlino/ UM Karlino
Februar luty	Karlino	Unternehmertreffen: Auszeichnung für Projekte der Regionalentwicklung mit dem „Tychower Flügel“ Gala Przedsiębiorców „Tychowskie Skrzydła Rozwoju”	CUD Karlino/ UM Karlino
Februar luty	Koszalin	Zweitägiges Seminar „Rechtliche Bestimmungen zur Vergabe öffentlicher Aufträge“ Dwudniowe seminarium: Prawo Zamówień Publicznych	CUD Koszalin
Februar luty	Myślibórz	Seminar „Arbeitsrecht – Neueste rechtliche Regelungen“ Seminarium pn. „Prawo pracy. Najnowsze regulacje prawne”	CUD Myślibórz
28.03.2014	Szczecin	Unternehmerreise zur Bau- und Energiemesse BUD-GRYF 2014 Wyjazd studyjny na targi budownictwa i energii odnawialnej BUD-GRYF 2014	SBC SDT/ IHK Ostbr. CUD Szczecin
März marzec	Dębno	Informationsveranstaltung: Fördermöglichkeiten für die Schaffung neuer Arbeitsplätze Spotkanie informacyjne dla przedsiębiorców nt. pozyskiwania środków na dofinansowanie stanowiska pracy.	CUD Dębno
März marzec	Karlino	Seminar zum Thema erneuerbare Energien Seminarium poświęcone energii odnawialnej	CUD Karlino
März marzec	Koszalin	Konferenz / Konferencja	CUD Koszalin

Datum Data	Ort Miejsce	Thema Temat	Organisator Organizator
März marzec	Myślibórz	Konferenz „Unternehmen auf dem Markt der öffentlichen Ausschreibungen“ Konferencja pn. „Przedsiębiorcy na rynku zamówień publicznych”	CUD Myślibórz
April kwiecień	Szczecin	2. Seminar „Grenzüberschreitende Mikrounternehmen – Fragestellungen bzgl. der Tätigkeiten der Unternehmen auf beiden Seiten der Grenze“ II. Seminarium: Mikroprzedsiębiorstwa transgraniczne- zagadnienia związane z funkcjonowaniem firmy po obu stronach granicy	CUD Szczecin SBC Schwedt
05.04.2014	Poznań	Unternehmerreise zur Internationalen Messe Poznan zur 4. Messe „Aktiv 50+“ nach Poznan Ekspedycja przedsiębiorców na 4. Międzynarodowe Targi Poznańskie „Aktywni 50+” do Poznania	SBC Schwedt CUD Dębno/ Myślibórz/ Koszalin
April kwiecień	Witkowo Stargard Szczeciński	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „Verarbeitung und Veredlung von Agrarerzeugnissen und Vermarktung durch eigene Vertriebsnetze“ Polsko-niemiecka wymiana doświadczeń „Przetwórstwo i promowanie produktów rolnych przez własne sieci dystrybucyjne”	SBC NB/HGW CUD Szczecin
April kwiecień	Dębno	Seminar „Finanzielle Abrechnung und Buchhaltungen in kleinen Unternehmen” Seminarium „Rozliczenia finansowo-księgowo w małej firmie”.	CUD Dębno
April kwiecień	Złocieniec	IV. Deutsch-Polnischer Tag der Offenen Tür – Arbeitsmesse IV Polsko – Niemiecki Dzień Otwarty połączony z Targami Pracy	CUD Karlino/ PUP Drawsko Pom./ Agentur für Arbeit Eberswalde
26.04.2014	Poznań	Unternehmerreise zur Internationalen Messe Poznan zur „Look” – Messe für Friseure und Kosmetik Ekspedycja przedsiębiorców na Międzynarodowe Targi Poznańskie „Targi fryzjerstwa i kosmetyki LOOK”	CUD Koszalin
April kwiecień	Myślibórz	Seminar „EURES (Europäischer Arbeitsmarktservice) – Präsentation der EURES-Tätigkeiten – Unterstützung bei der Beschäftigungssuche im Ausland – deutsch-polnischer Erfahrungsaustausch Seminarium pn. „EURES (Europejskie Służby Zatrudnienia) - prezentacja działalności – pomoc w znalezieniu zatrudnienia za granicą – polsko niemiecka wymiana doświadczeń”	CUD Myślibórz
April / Mai kwiecień / maj	Greifswald	Workshop „Sicherung der grenzenlosen Notfallversorgung im deutsch-polnischen Grenzgebiet“ Warsztat „Zapewnienie opieki zdrowotnej w nagłych przypadkach na polsko-niemieckim obszarze granicznym”	SBC NB/HGW

Datum Data	Ort Miejsce	Thema Temat	Organisator Organizator
April / Mai kwiecień / maj	Barnim	Deutsch-Polnische Informationsveranstaltung „Möglichkeiten der Geltendmachung von Forderungen gegenüber deutschen und polnischen Geschäftspartnern“ – Umgang mit Inkassounternehmen, Vertragliche Absicherung etc.  Polsko-niemieckie seminarium informacyjne „Możliwości egzekwowania roszczeń w polsko-niemieckich kontaktach biznesowych” – odzyskiwanie długów w przypadku upadłości firmy, formalne zabezpieczenie należności, itp.	SBC SDT/ IHK Ostbrandenburg
10./11.05.2014	Szczecin	Tourismmesse „Picknick an der Oder” - Gemeinsame Präsentation des Landkreises, des SBCs NB und CUD Myślibórz, regionaler Produzenten und Tourismusanbieter aus dem Großkreis Mecklenburgische Seenplatte und Myślibórz  Targi Turystyczne „Piknik nad Odrą” - wspólna prezentacja powiatu, SBC NB i CUDu Myślibórz, producentów regionalnych i oferentów branży turystycznej z powiatu Pojezierze Meklenburskie i Myśliborza	SBC NB/HGW Landkreis MSE CUD Myślibórz
Mai maj	Torgelow Goleniów	„Energiewende – Herausforderungen und Aufgaben für die Kommunen und Unternehmen in der Euroregion POMERANIA“ Erfahrungsaustausch  „Zmiany w polityce energetycznej – wyzwania i zadania dla samorządów i przedsiębiorców w Euroregionie POMERANIA“ wymiana doświadczeń	SBC NB/HGW
Mai maj	Szczecin	Seminar „Neue Richtlinie zu Verpackungen und Verpackungsabfällen – gesetzliche Änderungen 2014“  Seminarium: Nowa ustawa o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi – zmiany w przepisach od 2014 r.	CUD Szczecin
Mai maj	Dębno	Seminar: Workshop z. Th. Existenzgründung in Polen und Deutschland  Seminarium: Warsztaty dla osób planujących założenie działalności gospodarczej w Polsce i Niemczech	CUD Dębno
Mai maj	Dębno	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Grenzüberschreitende Berufsankennung“  Polsko-niemieckie Forum Przedsiębiorców „Transgraniczne uznawanie kwalifikacji zawodowych”	CUD Dębno/ CUD Myślibórz
Mai maj	Karlino	Deutsch-Polnische Konferenz „Ausländische Investitionen innerhalb der Wojewodschaft Westpommern (Sonderwirtschaftszone Kostrzyn-Słubice, Gründerzentren und Technologieparks)  Polsko – Niemiecka Konferencja poświęcona zagranicznym inwestycjom w województwie zachodniopomorskim (KSSSE, inkubatory technologiczne, parki technologiczne)	CUD Karlino/ UM Karlino
Mai maj	Koszalin	Öko-Messe – Gesundheit, Tourismus  Eko targi - zdrowie, turystyka	CUD Koszalin
Juni czerwiec	Erkner	Deutsch-Polnischer Logistiktag  Polsko-niemiecki Dzień Logistyki	SBC SDT IHK Ostbrandenburg

Datum Data	Ort Miejsce	Thema Temat	Organisator Organizator
14.06.2014	Schwedt	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Wirtschaft und Bildung. Stärkung des grenzüberschreitenden Wirtschaftsraums durch neue Bildungsangebote und berufliche Perspektiven“ Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Gospodarka i edukacja. Wzmocnienie transgranicznego obszaru gospodarczego poprzez nowe oferty edukacyjne i perspektywy zawodowe“	SBC SDT
Juni czerwiec	LK MSE	„Kulturtourismus als Standortfaktor für wirtschaftliche Prosperität“ „Turystyka kulturowa jako lokalny czynnik dobrobytu gospodarczego“	SBC NB/ HGW LK MSE
Juni czerwiec	Neubrandenburg	Workshop „Interkulturelle Kompetenz – Schlüsselkompetenz des 21. Jahrhunderts?“ Warsztaty „Kompetencje międzykulturowe – kompetencją kluczową XXI wieku?“	SBC NB/HGW
14./15.06.2014	Schwedt	Deutsch-Polnisches Kooperationsstreffen – Fachexkursion zur 10. Messe INKONTAKT – Leistungsschau der Uckermark Polsko-Niemieckie spotkanie kooperacyjne – podróż studyjna na „X Targi INKONTAKT - pokaz osiągnięć powiatu Uckermark“	SBC SDT CUD Koszalin
Juni czerwiec	Myślibórz	Grenzüberschreitende Präsentation touristischer Angebote - Vermarktung des Aktivtourismus Transgraniczna prezentacja ofert turystycznych – popularyzacja turystyki aktywnej	CUD Myślibórz SBC SDT
Juni czerwiec	Szczecin	3. Konferenz „Interkulturelle Kompetenzen bei der grenzüberschreitenden Geschäftstätigkeit“ III. Konferencja: Kompetencje międzykulturowe w biznesie na terenach przygranicznych	CUD Szczecin/ CUD Myślibórz
Juli lipiec	Myślibórz	Seminar „Sozialversicherung für Familien und Kinder in Deutschland“ Seminarium pn. „Zabezpieczenia socjalne dla rodzin i ich dzieci w Niemczech“	CUD Myślibórz SBC SDT
August sierpień	Szczecin, Stargard Szczeciński	Deutsch-Polnische Unternehmerreise „Altersgerechtes Wohnen“ Polsko-niemiecki wyjazd studyjny „Mieszkalnictwo przyjazne osobom starszym“	SBC NB SBC SDT
August sierpień	Myślibórz	Schulung „Steuerliche und Beitragsabrechnung polnischer Beschäftigter im Ausland und Ausländern in Polen“ Szkolenie pn. „Rozliczenie podatkowo-składkowe Polaków zatrudnionych za granicą i cudzoziemców w Polsce“	CUD Myślibórz
September wrzesień	Dietrich Bonhoeffer Klinikum Neubrandenburg	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum "Gesundheits- und Pflegewirtschaft - betriebliches Gesundheitsmanagement und Fachkräftesicherung" Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Gospodarka zdrowotna, branża opieki nad chorymi i seniorami – świadczenia zdrowotne w firmach oraz zapewnienie wykwalifikowanej siły roboczej“	SBC NB/HGW

Datum Data	Ort Miejsce	Thema Temat	Organisator Organizator
September wrzesień	Barzkowice	Unternehmerreise zur Messe AgroPomerania in Barzkowice Wyjazd studyjny przedsiębiorców na Targi Agro Pomerania w Barzkowicach	CUDy Dębno/ Myślibórz/ Koszalin
September wrzesień		Kreiserntedankfest Dożynki Powiatowe	CUD Koszalin
September wrzesień	Myślibórz	Theoretischer und praktischer Workshop zur Gründung und Führung eines Unternehmens in Deutschland und Polen Warsztaty teoretyczno-praktyczne w zakresie zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce i w Niemczech.	CUD Myślibórz
September wrzesień	Szczecin/ Myślibórz	Fördermöglichkeiten für Unternehmen aus Mitteln der EU im neuen Programmzeitraum 2014-2020 Możliwości wsparcia dla firm ze środków Unii Europejskiej w nowej perspektywie finansowej w latach 2014-2020	CUD Myślibórz CUD Szczecin
Oktober październik	Neubranden burg	Deutsch-Polnisches Seminar „Qualitätsstandards und Zertifizierung von Unternehmen in internationalen Geschäftsfeldern“ Polsko-niemieckie seminarium „Standardy jakości i certyfikacje przedsiębiorstw w międzynarodowych sektorach biznesowych” oder/ lub „Grenzüberschreitende Berufsankennung“ „Transgraniczne uznawanie kwalifikacji zawodowych“	SBC NB/HGW IHK NB/ HWK OM-VP
Oktober październik	Dębno	Seminar: „Finanzierung der Gewerbetätigkeit von KMU im Rahmen von EU-Förderprogrammen” Seminarium „Finansowanie działalności MSP w ramach programów pomocowych Unii Europejskiej”	CUD Dębno
Oktober październik	Kołobrzeg	Deutsch-Polnischer Erfahrungsaustausch „Touristische Gruppenangebote für die Nebensaison” Polsko – Niemiecka wymiana doświadczeń „Oferty turystyczne dla grup w okresie pozasezonowym”	CUD Karlino
Oktober październik	Koszalin	Informationstreffen für NROs Spotkanie informacyjne dla NGO	CUD Koszalin
Oktober październik	Myślibórz	Schulung „Public-Private Partnership (Öffentlich-Private Partnerschaft). Chancen und Bedingungen für die Zusammenarbeit der Partner bei der Durchführung öffentlicher Aufgaben Szkolenie pn. „Partnerstwo publiczno-prywatne. Szanse i warunki współpracy partnerów nad realizacją zadań publicznych”	CUD Myślibórz
Oktober październik	Szczecin	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum <b>Verpackung und Abfall – deutsch-polnischer Erfahrungsaustausch</b> Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców <b>Opakowania i odpady – polsko-niemiecka wymiana doświadczeń</b>	CUD Szczecin



Datum Data	Ort Miejsce	Thema Temat	Organisator Organizator
Oktober październik	Szczecin	Seminar „Der Einsatz von innovativen Lösungen der IT- und Internetbranche in Unternehmen” Seminarium: Wykorzystanie innowacyjnych rozwiązań branży IT oraz internetowych w przedsiębiorstwie	CUD Szczecin
Anfang November Początek listopada	Neubranden- burg	Deutsch-Polnisches Steuerseminar "Erben, Vererben, Übernahme von Familienbetrieben und externe Unternehmensnachfolge" Polsko-niemieckie seminarium podatkowe "Dziedziczenie, spadek, proces sukcesji w firmach rodzinnych i przejmowanie firm przez osoby z zewnątrz"	SBC NB/HGW Dom Gospodarki w Szczecinie
November listopad	Uckermark	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum „Ernährungswirtschaft – gesetzliche Vorschriften bei grenzüberschreitender Geschäftstätigkeit“ Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców „Branża spożywcza - przepisy prawne obowiązujące w obrocie transgranicznym”	SBC SDT/ NB/HGW IHK NB/ Ostbran- denburg
November listopad	Dębno	Abrechnung von Inlands- und Auslands-Dienstreisen anhand von Praxisbeispielen unter Berücksichtigung von Erklärungsansätzen, Interpretationen und Änderungen gesetzlicher Regelungen Rozliczenie krajowych i zagranicznych podróży służbowych w przykładach praktycznych z uwzględnieniem wyjaśnień, interpretacji oraz zmian	CUD Dębno
November listopad	Dębno	Seminar „Novellierung des Gesetzes über die gemeinnützige Tätigkeit und Freiwilligenarbeit, Bekanntgabe der neuen Verordnung in Bezug auf Rahmenmuster für Angebote und Arbeitsberichterstattung“ Seminarium - Nowelizacja ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie oraz ogłoszenie nowego rozporządzenia w sprawie wzoru oferty, ramowego wzoru umowy i sprawozdania z realizacji zadania	CUD Dębno
November listopad	Karlino	Seminar: „Wie gründet man ein Unternehmen in der EU? Grenzübergreifende Dienstleistungen in der EU” Seminarium „Jak założyć firmę i świadczyć transgraniczne usługi w UE“	CUD Karlino
November listopad	Koszalin	Deutsch-Polnisches Unternehmerforum <b>Erneuerbare Energien</b> Polsko-Niemieckie Forum Przedsiębiorców <b>Odnawialne źródła energii</b>	CUD Koszalin
November listopad	Poznań	Unternehmerreise zur Messe POLEKO Targi POLEKO	CUD Koszalin
November listopad	Myślibórz	3. Seminar für die IT-Branche „EU-Förderung, IT-Leasing, Technologie-Kredite – Möglichkeiten der Mittelbeschaffung für IT-Investitionen“ III Seminarium dla branży IT: „Dotacje UE, leasing IT, kredyt technologiczny – sposoby pozyskiwania środków na inwestycje IT”	CUD Szczecin/ Myślibórz
November listopad	Szczecin	Seminar „Projektverwaltung von Unternehmen” Seminarium: Zarządzanie Projektami w Przedsiębiorstwie	CUD Szczecin

Datum Data	Ort Miejsce	Thema Temat	Organisator Organizator
Dezember grudzień	Szczecin	Seminar „Internationalisierung des Unternehmertums, grenzüberschreitendes Unternehmertum” Seminarium: Internacjonalizacja przedsiębiorstwa, przedsiębiorstwa transgraniczne	CUD Szczecin
Dezember grudzień	Greifswald	Erfahrungsaustausch des Tourismusverbands Vorpommern e. V. mit polnischen Tourismusverbänden über Entwicklungstrends im grenzübergreifenden Tourismus und Möglichkeiten der besseren Zusammenarbeit Wymiana doświadczeń między Organizacją Turystyczną Pomorza Przedniego st.zarej. i polskimi organizacjami na temat tendencji rozwojowych w transgranicznym sektorze turystycznym i możliwościach doskonalenia współpracy	SBC NB/HGW
Dezember grudzień	Dębno	Deutsch-Polnisches Seminar „Arbeitsrecht - die neuesten Regelungen 2014” Polsko-Niemieckie Seminarium „Prawo pracy – najnowsze regulacje 2014”	CUD Dębno
Dezember grudzień	Myślibórz	Schulung „Bauabwicklung in Polen – von der Baugenehmigung bis zur Bauübergabe“ Szkolenie pn. „Proces budowlany w Polsce – od warunków zabudowy do pozwolenia na użytkowanie”	CUD Myślibórz

Programmänderungen vorbehalten.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian w programie.



<b>SBC / CUD</b>	<b>Anschrift / adres</b>	<b>☎/📠/✉</b>	<b>Mitarbeiter / pracownicy</b>
Neubrandenburg	Lindenstraße 63 17033 Neubrandenburg	(0049 395) 35119 38, 35119 43 (0049 395) 35137 68 <a href="mailto:sbc.neubrandenburg@pomerania.net">sbc.neubrandenburg@pomerania.net</a>	Renate Rabe Anja Bieletzki
Neubrandenburg Außenstelle / Filia Greifswald	Brandteichstraße 20 17489 Greifswald	(0049 3834) 5505 93 (0049 3834) 5505 94 <a href="mailto:sbc.greifswald@pomerania.net">sbc.greifswald@pomerania.net</a>	Izabela Kattner
Schwedt/Oder	Berliner Straße 52e 16303 Schwedt/Oder	(0049 3332) 5389 26 / 25 (0049 3332) 5389 29 <a href="mailto:sbc.barnim.uckermark@pomerania.net">sbc.barnim.uckermark@pomerania.net</a> <a href="mailto:cud.schwedt@pomerania.net">cud.schwedt@pomerania.net</a>	Diana Buche Anna Dymnicka
Koszalin	ul. Zwycięstwa 42 75-201 Koszalin	(0048 94) 342 65 50 <a href="mailto:barbara.domaracka@ko-pomerania.pl">barbara.domaracka@ko-pomerania.pl</a> <a href="mailto:daria.chomiuk@ko-pomerania.pl">daria.chomiuk@ko-pomerania.pl</a>	Barbara Domaracka Daria Chomiuk
Karlino	ul. Szymanowskiego 17 78-230 Karlino	(0048 94) 311 35 49 (0048 94) 311 71 16 <a href="mailto:mb@parseta.org.pl">mb@parseta.org.pl</a> , <a href="mailto:mr@parseta.org.pl">mr@parseta.org.pl</a> , <a href="mailto:centrum@parseta.org.pl">centrum@parseta.org.pl</a>	Małgorzata Bochniak Magdalena Rupek
Szczecin	Pl. Armii Krajowej 1 70-456 Szczecin	(0048 91) 43 51 116, 43 51 117, 424 53 60 (0048 91) 43 51 120 <a href="mailto:cud.szczecin@um.szczecin.pl">cud.szczecin@um.szczecin.pl</a> <a href="mailto:akornak@um.szczecin.pl">akornak@um.szczecin.pl</a>	Anna Kornak Anna Szlesińska Natalia Woronowicz
Myślibórz	ul. 1 Maja 19 74-300 Myślibórz	(0048 95) 746 02 78 (0048 95) 746 02 78 <a href="mailto:cud.umig@mysliborz.pl">cud.umig@mysliborz.pl</a>	Wioletta Urban Anna Sosik
Dębno	ul. Daszyńskiego 20 74-400 Dębno	(0048 95) 760 34 05 (0048 95) 760 34 05 <a href="mailto:cwb@debno.pl">cwb@debno.pl</a>	Monika Piotrkowska Karolina Bachorzyńska

## Messebeteiligungen / Mitorganisation 2014/ Udział w targach / współorganizacja 2014

Datum / Data	Ort / Miejsce	Thema / Temat
März/ marzec	Drawsko Pomorskie	Arbeits- und Bildungsmesse in Drawsko Pomorskie Targi Pracy i Edukacji w Drawsku Pomorskim
26.03.2014	Schwedt	Messe rundUM Senioren – Gesundheits- und Wellnessprodukte Targi "Wszystko wokół seniora" – produkty dla zdrowia i wellness
12.04.2014	Strasburg	5. Wellness- und Gesundheitsmesse V Targi „Wellness i Zdrowie“
12.-13.04.2014	Schwedt	Schwedter Ostermarkt – Präsentation deutscher und polnischer Kunsthandwerker Jarmark Wielkanocny w Schwedt – możliwość wystawienia się polskich rękodzielników
12.-13.04.2014	Eberswalde	BarnimBau – Messe für Haus, Energie und Umwelt BarnimBau Eberswalde - Targi - Dom, Energia i Środowisko
19.04.2014	Schwedt	Schwedter Faustmarkt 2014 – Ausstellungsmöglichkeiten für polnische Kunsthandwerker Jarmark Faustmarkt 2014 - możliwość wystawienia się polskich rękodzielników
02.05.2014	Gryfino	Deutsch-Polnische Wirtschaftspräsentation Gryfino 2014 Polsko-niemieckie prezentacje gospodarcze Gryfino 2014
10.-11.05.2014	Szczecin	Tourismusmesse „Picknick an der Oder“ Targi Turystyczne „Piknik nad Odrą“
14.-15.06.2014	Schwedt	10. Messe INKONTAKT 2014 – Leistungsschau der Uckermark Targi Gospodarcze INKONTAKT 2014
Juni / czerwiec	Schwedt	2. Uckermärkisches Bildungssymposium – grenzüberschreitende Hochschul-Kooperationen II Sympozjum Szkół Wyższych w regionie Uckermark – transgraniczna współpraca uczelni wyższych
Juli / lipiec	Szczecin	Jakobi-Markt Stettin – Kunsthandwerk und Regionalprodukte Jarmark Jakubowy w Szczecinie- jarmark rękodzieła i produktów regionalnych
August / sierpień	Schwedt	Tourismuskonferenz der Uckermark Konferencja turystyczna regionu Uckermark
05.-07.09.2014	Pasewalk	23. Leistungsschau – die Messe für Vorpommern 23. Prezentacja Osiągnięć – wystawa gospodarcza dla Pomorza Przedniego
13.-14.09.2014	Bernau	BarnimBau Bernau – Messe für Haus, Energie und Umwelt Targi "BarnimBau" – Dom, Energia i Środowisko
September/ Wrzesień	Białogard	14. Regionale Wirtschaftsmesse in Białogard XIV Regionalne Targi Gospodarcze w Białogardzie